



**Рамочная Конвенция  
об изменении климата**

Distr.: General  
10 November 2010  
Russian  
Original: English

**Вспомогательный орган для консультирования  
по научным и техническим аспектам**

Тридцать третья сессия

Канкун, 30 ноября – 4 декабря 2010 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Найробийская программа работы в области воздействий  
изменения климата, уязвимости и адаптации**

**Доклад о неофициальном совещании представителей  
Сторон и организаций и экспертов для рассмотрения  
итога мероприятий, заверенных до этого  
совещания**

**Записка секретариата\***

*Резюме*

В настоящем докладе приводится общая информация об осуждении осуществления Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации на неофициальном совещании представителей Сторон и организаций и экспертов по рассмотрению итога заверенных мероприятий в рамках программы работы, которое состоялось 28–30 сентября 2010 года в Маниле, Филиппины, а также о выявленных в связи с ним проблемах. Представители и эксперты обменялись своим опытом ее реализации и мнениями об осуществлении Найробийской программы работы в части того, что касается порядка ее выполнения, тематических направлений и сфер работы, а также результатов и продуктов, в которые были воплощены имеющиеся знания. Были выработаны рекомендации и предложения относительно путей и способов усиления деятельности в период после 2010 года в целях поддержки процесса активизации действий по адаптации во всех секторах и на всех уровнях.

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока, поскольку неофициальное совещание проводилось в более поздние сроки, чем первоначально планировалось.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–10	3
A. Мандат.....	1–4	3
B. Справочная информация .....	5–7	4
C. Сфера охвата записки .....	8	4
D. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам .....	9–10	5
II. Отчет о работе .....	11–21	5
III. Анализ ключевых вопросов, обсуждавшихся на совещании .....	22–62	7
A. Осуществление Найробийской программы работы в 2005-2010 годах .....	23–52	7
B. Возможная деятельность в период после 2010 года .....	53–62	15
IV. Выводы.....	63	18
Приложение		
Возможная деятельность в период после 2010 года и определенный на совещании порядок ее осуществления.....		19

## I. Введение

### A. Мандат

1. На своей двадцать восьмой сессии Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) просил секретариат организовать под руководством Председателя ВОКНТА до своей тридцать третьей сессии неофициальное совещание представителей Сторон и организаций и экспертов для рассмотрения результатов деятельности, завершенной до этой сессии, с учетом краткого доклада о результатах осуществления Найробийской программы работы в период до двадцать восьмой сессии ВОКНТА<sup>1</sup> и планируемых результатов осуществления Найробийской программы работы, которые в общих чертах охарактеризованы в пункте 2 приложения к решению 2/СР.11. ВОКНТА далее просил секретариат подготовить доклад о работе этого совещания для представления ВОКНТА до его тридцать третьей сессии<sup>2</sup>.

2. На этой же сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить краткий доклад о результатах второго этапа осуществления Найробийской программы работы за период до ВОКНТА 32 для рассмотрения на ВОКНТА 33<sup>3</sup>.

3. На своей тридцать второй сессии ВОКНТА предложил Сторонам и соответствующим организациям представить в секретариат до 16 августа 2010 года мнения и информацию об эффективности Найробийской программы работы с точки зрения реализации ее цели и планируемых результатов, а также сферы охвата работы и форм работы, как указано в приложении к решению 2/СР.11. Он просил секретариат скомпилировать эти представления в документе категории Misc<sup>4</sup> с целью его использования в качестве информационной основы для обсуждений на неофициальном совещании, упомянутом выше в пункте 1<sup>5</sup>. На этой же сессии ВОКНТА просил секретариат подготовить под руководством Председателя ВОКНТА соответствующие материалы и разработать повестку дня для содействия проведению на совещании обсуждений в рамках рассмотрения эффективности Найробийской программы работы с точки зрения реализации ее цели и планируемых результатов, а также сферы охвата работы и форм работы, как указано в приложении к решению 2/СР.11<sup>6</sup>. С учетом этого мандата в дополнение к краткому докладу, упоминавшемуся в пункте 2 выше, был подготовлен справочный документ с дополнительными материалами для неофициального совещания, о котором говорилось в пункте 1 выше<sup>7</sup>. Кроме того, посредством онлайн-опроса всем организациям-партнерам по осуществлению Найробийской программы работы было предложено представить мнения и информацию об их опыте участия в ее осуществлении. Резюме ответов на опросник было включено в приложение II к справочному документу.

<sup>1</sup> Этот краткий доклад содержится в документе FCCC/SBSTA/2008/12.

<sup>2</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 24.

<sup>3</sup> Этот краткий доклад содержится в документе FCCC/SBSTA/2010/10.

<sup>4</sup> FCCC/SBSTA/2010/Misc.8 и Add.1.

<sup>5</sup> FCCC/SBSTA/2010/6, пункт 20.

<sup>6</sup> FCCC/SBSTA/2010/6, пункт 17.

<sup>7</sup> Справочный документ размещен по адресу <<http://unfccc.int/5706.php>>.

4. Помимо этого, на своей двадцать восьмой сессии ВОКНТА принял решение рассмотреть на своей тридцать третьей сессии результаты неофициального совещания, упомянутого в пункте 1 выше, краткий доклад, упомянутый в пункте 2 выше, новую научную информацию, а также информацию о соответствующей деятельности организаций и учреждений в целях обзора эффективности осуществления Найробийской программы работы и представления доклада о ее результатах Конференции Сторон (КС) на ее шестнадцатой сессии в соответствии с пунктом 6 е) решения 2/СР.11<sup>8</sup>.

## **В. Справочная информация**

5. Рассмотрев третий доклад об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата и признав, что адаптация является необходимой для всех стран, Стороны Конвенции обратились к ВОКНТА с просьбой приступить к работе над научными, техническими и социально-экономическими аспектами адаптации к изменению климата (решение 10/СР.9). На десятой сессии КС Стороны приняли решение разработать пятилетнюю программу работы ВОКНТА (решение 1/СР.10). После дополнительных обсуждений на КС.11 Стороны приняли пятилетнюю программу работы ВОКНТА в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации и определили ее цель, ожидаемые итоги и сферу охвата работы (решение 2/СР.11).

6. Общая цель Найробийской программы работы заключается в том, чтобы оказывать содействие всем Сторонам, особенно развивающимся странам, включая наименее развитые страны (НРС) и малые островные развивающиеся государства (МОРАГ), в углублении понимания и совершенствовании оценки воздействий, уязвимости и адаптации, а также в принятии обоснованных решений в отношении практических действий в области адаптации и мер реагирования на изменение климата на надежной научной, технической и социально-экономической основе с учетом изменения и изменчивости климата в настоящее время и в будущем<sup>9</sup>.

7. Пятилетний мандат, предусмотренный в Найробийской программе работы и изложенный в решении 2/СР.11, действует до 2010 года. ВОКНТА была адресована просьба рассмотреть программу работы и представить доклад о ней КС на ее шестнадцатой сессии<sup>10</sup>.

## **С. Сфера охвата записки**

8. В настоящем докладе приводится резюме материалов обсуждения, состоявшегося на неофициальном совещании, о котором говорилось выше в пункте 1. В него включены мнения и опыт представителей и экспертов, касающиеся осуществления Найробийской программы работы до настоящего времени, в части порядка проведения работы и осуществляемой деятельности, тематических направлений и сфер работы, а также результатов и продуктов, в которых нашли воплощение накопленные знания. В нем отражены основные выявленные проблемы и сформулированные предложения по активизации деятельности в период после истечения нынешнего мандата, предусмотренного в Найробий-

<sup>8</sup> FCCC/SBSTA/2008/6, пункт 25.

<sup>9</sup> Решение 2/СР.11, приложение, пункт 1.

<sup>10</sup> Решение 2/СР.11, пункт 6 е).

ской программе работы, в целях поддержки процесса активизации действий по адаптации. В настоящем докладе содержатся:

- a) описание хода работы на рабочем совещании (глава II);
- b) анализ основных вопросов, обсуждавшихся на совещании (глава III), включая вопрос об эффективности осуществления Найробийской программы работы в период до настоящего времени (глава III.A), а также мнения и предложения по поводу активизации деятельности после истечения нынешнего мандата, предусмотренного в Найробийской программе работы (глава III.B);
- c) резюме основных идей (глава IV).

#### **D. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам**

9. С учетом выводов, сделанных на его двадцать восьмой сессии, ВОКНТА рассмотрит на своей тридцать третьей сессии результаты неофициального совещания, упомянутого в пункте 1 выше, краткий доклад, упомянутый в пункте 2 выше, новую научную информацию и информацию о соответствующей деятельности организаций и учреждений в целях обзора эффективности Найробийской программы работы и представления доклада о ее результатах КС 16. Ожидается также, что он предоставит Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения соответствующую информацию и рекомендации по научным, техническим и социально-экономическим аспектам воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации в связи с осуществлением Найробийской программы работы.

10. ВОКНТА, возможно, также пожелает на своей тридцать третьей сессии, среди прочего, принять решение о последующих шагах в отношении Найробийской программы работы, которые будут сочтены целесообразными.

## **II. Отчет о работе**

11. Неофициальное совещание представителей Сторон и организаций и экспертов для рассмотрения итогов завершенных мероприятий в рамках Найробийской программы работы проходило в Маниле, Филиппины, 28–30 сентября 2010 года. Это неофициальное совещание было организовано секретариатом РККООН при финансовой поддержке правительства Канады. На совещании председательствовал Председатель ВОКНТА г-н Мама Конате.

12. В состав участников рабочего совещания входили 42 представителя 24 Сторон и 12 организаций-партнеров, активно участвующих в осуществлении Найробийской программы работы.

13. Соответствующий вклад в состоявшееся на совещании обсуждения был, в частности, внесен благодаря представлению Сторонами и организациями их мнений и информации об эффективности Найробийской программы работы с точки зрения реализации ее цели и планируемых результатов, кратким докладам, о которых говорилось выше в пунктах 1 и 2, и упоминавшемуся выше в пункте 3 справочному документу, включающему в себя резюме ответов организаций-партнеров на вопросы онлайн-опроса.

14. Неофициальное совещание открыл Председатель, который в своем коротком заявлении подчеркнул, что совещание не имеет целью служить форумом для переговоров, а что оно – удобный случай рассмотреть достигнутый прогресс и дальнейшие потребности в целях осуществления программы работы и, соответственно, обеспечить ценный вклад в проведение переговоров на ВОКНТА 33. Он также напомнил участникам о сложной работе, которую предстоит провести по пункту повестки дня, посвященному Найробийской программе работы, на следующей сессии ВОКНТА ввиду ограниченности имеющегося времени для переговоров и большого числа подлежащих рассмотрению вопросов. Далее он отметил, что во время обсуждений, посвященных Найробийской программе работы, необходимо принимать во внимание формирующийся новый контекст, в котором ведутся дискуссии по теме адаптации под эгидой Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС), особенно то, что при обсуждениях в рамках СРГ-ДМС на соответствующие функции Найробийской программы работы обращается особое внимание. Он также заявил, что значительное увеличение числа мероприятий по адаптации однозначно указывает на важность координации и сотрудничества и четкой отлаженности механизма осуществления Найробийской программы работы для вовлечения заинтересованных сторон, активное участие которых играет важную роль в активизации действий по адаптации в контексте будущего климатического режима.

15. Представитель секретариата выразил признательность правительствам Филиппин и Канады за оказанную ими поддержку в организации совещания и отметил, что, помимо организации большого числа семинаров-практикумов и совещаний, а также подготовки документов, в рамках Найробийской программы работы было также много сделано в плане вовлечения широкого круга заинтересованных субъектов, стимулирования целенаправленных действий по адаптации и разработки и распространения результатов и продуктов, полученных с помощью накопленных знаний.

16. На успех Найробийской программы работы в плане вовлечения заинтересованных сторон, стимулирования адаптационных действий и разработки и распространения интеллектуальных продуктов особое внимание обратил и представитель Канады, который подчеркнул важность того, чтобы программа работы и впредь обеспечивала столь необходимую поддержку в активизации действий по адаптации.

17. Заместитель секретаря Департамента окружающей среды и природных ресурсов г-н Деметрио Л. Игнасио, Филиппины, подчеркнул важность принятия национальной стратегии в области изменения климата, причем не в последнюю очередь ввиду все более интенсивных и непредсказуемых экстремальных погодных явлений. Он подчеркнул, что, хотя национальная стратегия Филиппин в области изменения климата отражает существующие в стране условия и ее приоритеты, она может много выиграть, если будет идти в русле международных процессов, таких как процесс осуществления Найробийской программы работы.

18. Обсуждение вопросов существа на совещании было разбито на две части, первая из которых была посвящена главным образом рассмотрению эффективности осуществления программы работы, а вторая – более обстоятельному анализу перспектив и определению путей и средств усиления деятельности в период после истечения нынешнего мандата, предусмотренного в Найробийской программе работы, в целях поддержки процесса активизации действий по адаптации.

19. В ходе первой части секретариат представил в качестве основы для обсуждений обзор деятельности, осуществляемой в рамках Найробийской программы работы, и достигнутых в связи с ней результатов. Был заслушан ряд выступлений представителей организаций-партнеров, экспертов и Сторон, а также проведены заседания, посвященные вопросам и ответам, и открытые дискуссии по различным подходам к осуществлению Найробийской программы работы в период до настоящего времени с охватом успешных примеров и вопроса о дальнейших потребностях<sup>11</sup>. Кроме этого, были созданы секционные группы, для того чтобы можно было в более интерактивном режиме провести углубленные обсуждения, после чего под руководством ведущего были заслушаны отчеты и проведена открытая дискуссия.

20. Ко второй основной части совещания секретариат представил резюме информации о выявленных способах усиления деятельности в период после 2010 года в целях поддержки процесса активизации действий по адаптации с опорой на соответствующие информационные ресурсы и результаты обсуждений, состоявшихся на предыдущих заседаниях совещания. После заседания, посвященного открытым дискуссиям, участники предложили сформировать вторую совокупность секционных групп для дальнейшего обсуждения путей и средств усиления деятельности в период после 2010 года. На основе результатов этих обсуждений в секционных группах был выработан ряд конкретных идей и предложений, о которых было доложено на последующем пленарном заседании.

21. Неофициальное совещание закрыл Председатель, представивший краткую информацию по важнейшим моментам дискуссии и набросок возможных последующих мер.

### **III. Анализ ключевых вопросов, обсуждавшихся на совещании**

22. Как отмечалось в пункте 18 выше, в центре обсуждений на совещании находились две широкие сферы работы: осуществление Найробийской программы работы в период до настоящего времени и возможная деятельность в период после 2010 года. Для облегчения обсуждений в качестве всеохватывающих тем было использовано три аспекта имплементационной деятельности: порядок проведения работы и осуществляемая деятельность; тематические направления и сферы работы; и результаты и продукты, воплощающие в себе накопленные знания. Представители обменялись своими взглядами и опытом в ходе выступлений на пленарных заседаниях и посредством углубленных обсуждений в секционных группах. Основные вопросы, обсуждавшиеся в связи с этими двумя широкими сферами работы, кратко изложены ниже в пунктах 23–62.

#### **A. Осуществление Найробийской программы работы в 2005-2010 годах**

23. Стороны, организации и эксперты обменялись мнениями об осуществлении Найробийской программы работы на основе их опыта участия в этом процессе. Были определены и обсуждены полезные результаты, достигнутые при ее

<sup>11</sup> Материалы выступлений размещены по адресу <<http://unfccc.int/5706.php>>.

осуществлении, успешные примеры и недостатки деятельности по ее реализации, а также сферы, где в процессе ее осуществления должны быть достигнуты улучшения. Кроме того, имел место и обмен информацией о текущей практике и извлеченных уроках, задающих ориентиры в направлении повышения эффективности программы работы ВОКНТА в период после 2010 года в интересах поддержки процесса активизации действий по адаптации.

## 1. Участие заинтересованных сторон

24. Одним из ключевых факторов содействия решению проблемы адаптации, обеспечиваемым Найробийской программой работы, является вовлеченность Сторон, организаций, сообществ и экспертов, представляющих основные группы заинтересованных сторон<sup>12</sup>. Это было достигнуто за счет проведения предусмотренных в ней разнообразных мероприятий, включая организацию технических семинаров-практикумов, совещаний экспертов и неофициальных совещаний, форумов координационных центров<sup>13</sup>, а также за счет передачи и распространения соответствующей информации. Эти мероприятия и форумы координационных центров стали для Сторон и организаций "общей площадкой" для обмена знаниями и опытом и изучения возможностей партнерства и сотрудничества. Предоставляемая организациями-партнерами в режиме онлайн информация об их адаптационной деятельности и об экспертах способствует вовлечению дополнительных заинтересованных субъектов и стимулированию партнерских связей между Сторонами и организациями. Будучи фактором вовлечения широкого круга заинтересованных субъектов, Найробийская программа работы помогла сформировать общую практику адаптации, воспринимаемую Сторонами и организациями в качестве значимого результата процесса осуществления Конвенции.

25. Признав прогресс, достигнутый в деле вовлечения заинтересованных субъектов и стимулирования партнерских связей и сотрудничества за пять лет осуществления Найробийской программы работы, Стороны и организации подчеркнули необходимость дальнейшего привлечения заинтересованных сторон, особенно из НРС и МОРАГ, которые находятся в наиболее уязвимом положении, участвуют в деятельности на местах и играют существенную роль в реализации действий по адаптации. Делегат от Островов Кука отметил, что, хотя воздействия изменения климата широко ощущаются в этой стране, основные заинтересованные субъекты, например секторы транспорта и строительства, в дискуссии по вопросам адаптации еще не вовлечены. Это ограничивает политическую волю к осуществлению инвестиций в мероприятия по адаптации в указанной стране. Япония отметила, что лица, принимающие решения на национальном уровне, а также частный сектор заинтересованы в участии, но не имеют доступа к соответствующей информации.

26. В этой связи участники указали, что их усилиям по вовлечению в работу субъектов, заинтересованных в адаптации, мешает сложность донесения до них содержания понятия научной неопределенности. Представитель Южной Африки далее отметил, что неопределенность в науке о климате используется неуместным образом в качестве оправдания бездействия. Он напомнил участникам о том, что при планировании адаптационной деятельности следует сосредоточить

<sup>12</sup> По состоянию на 22 октября 2010 года организациями-партнерами Найробийской программы работы стали 196 организаций.

<sup>13</sup> Хотя такие форумы не предусмотрены в приложении к решению 2/СР.11, эта форма работы, возникшая уже в процессе осуществления Найробийской программы работы, пользуется широкой поддержкой Сторон и организаций.



вать внимание на достоверно известных вещах: наиболее уязвимых регионах, секторах и общинах, текущей тенденции изменения основных параметров климата, а также усилении некоторых видов опасности (например, лесные пожары, наводнения и засухи). Представители Австрии и Германского комитета по уменьшению опасности бедствий обратили особое внимание на преимущества использования в условиях неопределенности такого подхода к процессу принятия решений, который основывается на принципах управления риском. Представитель Глобального партнерства в сфере водных ресурсов подчеркнул полезность применения подхода, "свободного от сожалений".

27. Участники предложили чаще проводить форумы координационных центров (например, на межсессионной основе), выделять на них больше времени и лучше определять сроки их проведения во время совещаний КС для того, чтобы можно было проводить более углубленный обмен мнениями и более обстоятельные дискуссии. Региональные форумы координационных центров были отмечены в качестве возможного средства для усиления целевой направленности и вовлечения в работу большего числа практических специалистов в перспективе.

28. Участники отметили, что на Сторонах лежит ответственность за информирование, мобилизацию и стимулирование заинтересованных субъектов на национальном, субнациональном, местном и общинном уровнях в различных секторах. Представитель организации "Практические действия" согласился с замечанием о том, что властям стран необходимо выявлять соответствующие центры сосредоточения знаний, которые различаются в разных странах и регионах, чтобы вовлекать и мобилизовывать заинтересованных субъектов. Однако, как отметили представители Сторон, чтобы делать это эффективно, учреждениям национального уровня необходимо обладать достаточным потенциалом.

29. Стороны и организации-партнеры далее отметили необходимость усиления партнерства между Сторонами и организациями-партнерами, в том числе посредством обмена информацией и опытом. Участники обратили особое внимание на преимущества, получаемые тогда, когда организации-партнеры более регулярно и систематически делятся информацией о соответствующей деятельности в рамках Найробийской программы работы.

## **2. Ускорение целенаправленных действий по адаптации**

30. Благодаря тому, что в рамках Найробийской программы работы идет процесс многосторонних переговоров, она успешно служит катализатором целенаправленных действий по адаптации, предпринимаемых широким кругом организаций-партнеров. Применительно к этой программе Стороны особо выделяют в качестве эффективных инструментов для мобилизации организаций и ускорения конкретных действий призывы к действиям<sup>14</sup>, во многом являющиеся результатом тщательного учета потребностей и пробелов, выявленных на технических рабочих совещаниях и совещаниях экспертов Найробийской программы работы, а также обязательства по осуществлению соответствующих действий<sup>15</sup>.

<sup>14</sup> По состоянию на 22 октября 2010 года было обнародовано 9 призывов к действиям, а вопрос о еще двух призывах к действиям должен быть рассмотрен Сторонами на тридцать третьей сессии ВОКНТА.

<sup>15</sup> По состоянию на 22 октября 2010 года обязательства по принятию 133 мер взяла на себя 51 организация.

31. Участники отметили, что для дальнейшего повышения эффективности призывов к действиям необходимо придать им более деятельностно-ориентированный характер. Они также предложили периодически актуализировать призывы с учетом меняющихся знаний и понимания соответствующих аспектов адаптации. В отношении обязательств по осуществлению действий было отмечено, что было бы полезно более регулярно обновлять информацию о проведенных мероприятиях, результатах и эффекте, достигнутых благодаря мерам, в отношении которых были взяты обязательства. В этой связи были высказаны предложения о создании специальной типовой формы для использования организациями с целью периодического предоставления актуализированной информации.

32. Участники подчеркнули, что для дальнейшей реализации потенциала, заложенного в Найробийской программе работы благодаря возложению на нее функций стимулирования и поддержки адаптационных действий на местах, необходимо теснее увязывать потребности Сторон и действия организаций и более систематично документировать, контролировать и оценивать адаптационную практику.

33. Участники обменялись различными мыслями по поводу того, как можно с помощью Найробийской программы работы создать возможности для дальнейшего взаимосогласования потребностей Сторон и действий организаций. К числу высказанных предложений относится предложение о создании онлайн-платформы для контактов или информационно-координационного механизма для облегчения коммуникации между теми, кто испытывает потребности в мероприятиях по адаптации, и теми, кто может их предложить. Некоторые Стороны также высказали мысль о возможности создания в рамках Найробийской программы группы экспертов для проведения работы со странами с целью выявления потребностей и приоритетов Сторон.

34. Стороны и организации подчеркнули важную роль региональных центров и сетей в укреплении взаимосвязей между Сторонами и с организациями. В этой связи было обращено особое внимание на необходимость укрепления потенциала региональных центров и сетей. Представитель Аргентины, выступавший от имени Иberoамериканской сети учреждений, занимающихся вопросами изменения климата (ИАСИК), рассказал о новой инициативе этой организации в поддержку целей Найробийской программы работы, в соответствии с которой будет разработана региональная концепция для Латинской Америки с целью создания возможностей выявления потребностей стран на основе восходящего подхода для передачи информации о них через назначенные национальные учреждения региональным центрам, непосредственно связанным с Найробийской программой работы на уровне Конвенции, которые будут предоставлять через национальные структуры заинтересованным субъектам субнационального уровня информацию об имеющихся ресурсах и предложениях в отношении действий со стороны партнеров Найробийской программы работы. Такой подход к действиям по улучшению взаимосвязей между Сторонами и организациями в рамках этой программы вызвал значительный интерес у участников, представлявших этот и другие регионы, и в отношении него было высказано мнение о том, что он заслуживает рассмотрения применительно к другим регионам.

35. Участники подчеркнули, что для содействия обучению действием и формированию базы знаний об адаптации необходимо более систематически документировать надлежащую практику и уроки, извлеченные из действий на местах, и обмениваться информацией о них. В адрес Сторон и организаций были

высказаны предложения о подготовке коротких резюме (например, объемом в две страницы) информации о соответствующих инициативах для обмена ими на семинарах-практикумах и совещаниях. Было также отмечено, что участникам Найробийской программы работы следует стремиться четко отделять надлежащую адаптационную практику от неудачной практики, а также содействовать тиражированию успешных примеров. Кроме того, представитель Многонационального Государства Боливия подчеркнул необходимость разработки показателей для содействия мониторингу и оценке действий по адаптации.

36. В связи с предоставлением технической и научной помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, многие из Сторон подчеркнули необходимость обеспечения более легкого доступа к техническим ресурсам и экспертному опыту. Одним из возможных вариантов решения было названо создание централизованного пункта связи для технической поддержки.

37. Что касается роли, которую играют в осуществлении адаптационной деятельности конвенционные процессы, вспомогательные органы и правительства стран, то представитель Новой Зеландии и другие участники подчеркнули, что конвенционные процессы (включая и Найробийскую программу работы) могут быть источником ценных руководящих указаний, принципов и технических рекомендаций. Однако сам процесс адаптации должен инициироваться странами, и конечную ответственность за приведение этого процесса в движение несут именно правительства стран. Участники далее отметили необходимость лучше увязывать деятельность, осуществляемую в соответствии с Найробийской программой работы, с работой, проводимой другими группами экспертов по РККООН (а именно Группой экспертов по наименее развитым странам, Консультативной группой экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и Группой экспертов по передаче технологии), а также в других сферах, охватываемых Конвенцией, например с деятельностью в области образования, подготовки кадров и повышения информированности, а также наращивания потенциала.

### **3. Разработка и распространение информационных и интеллектуальных продуктов**

38. Представитель организации "Практические действия" подчеркнул важность интеллектуального потенциала. В этом плане Найробийская программа работы играет важную роль как центр знаний и платформа для обучения. За прошедшие пять лет был создан широкий круг информационных и интеллектуальных продуктов, в том числе и благодаря проведению обсуждений между Сторонами, организациями, сообществами и экспертами на различных форумах, организуемых в соответствии с программой работы, и благодаря вкладу Сторон и организаций в форме представлений и добровольным взносам организаций-партнеров на проведение соответствующих мероприятий по адаптации в ее различных аспектах. Кроме того, под руководством Председателя ВОКНТА благодаря существенному вкладу организаций-партнеров секретариат создал и поддерживает вебсайт, на котором размещены информационные и интеллектуальные продукты, распространяющиеся с помощью широкого круга разнообразных средств.

39. Стороны и организации высоко оценили информационные и интеллектуальные продукты, созданные в рамках Найробийской программы работы. Они признали, что эти продукты помогли углубить их понимание и оценки воздействий изменения климата и уязвимости, а также расширили имеющиеся у них возможности по принятию обоснованных решений в области адаптации. В ча-

стности, Стороны отметили, что в работе по адаптации в их странах с пользой для дела используются технические документы, "Компендиум по методам и инструментам для оценки воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации"<sup>16</sup> и другие интеллектуальные продукты, созданные в сферах работы, имеющих отношение к социально-экономической информации, методам и инструментам, данным и наблюдениям, а также к моделированию климата, сценариям и разукрупнению масштабов. Особенно полезным инструментом информирования о действиях организаций и их демонстрации была названа обобщающая публикация об обязательствах в отношении принятия мер<sup>17</sup>, работа над которой координировалась секретариатом благодаря добровольным взносам организаций. Участники также отметили, что эффективным средством регулярно снабжения Сторон и организаций свежей информацией об осуществлении программы является информационный бюллетень Найробийской программы работы "eUpdate".

40. Признав успешность разработки информационных и интеллектуальных продуктов, Стороны и организации также определили пути улучшения интеллектуальных продуктов, с тем чтобы лучше содействовать проведению мероприятий по адаптации на местах. Было отмечено, что накопленные к настоящему времени информация и знания имеют общий характер и не привязаны к конкретным секторам или местам. В этой связи участники отметили необходимость "интерпретации/адаптации/разукрупнения/трансформации" этих интеллектуальных продуктов в привязке к национальному и местному контексту, с тем чтобы соответствующие заинтересованные субъекты могли получить доступ к ним и использовать их. Было отмечено, что при получении информации и знаний, привязанных к контексту, заинтересованные субъекты с большей вероятностью станут участвовать в работе и приобретут мотивацию.

41. Несмотря на ценность подробных технических документов, докладов, публикаций и других документов, подготавливаемых в соответствии с Найробийской программой работы, участники подчеркнули необходимость создания более удобных для пользования вариантов этих продуктов с учетом потребностей пользователей, для которых они предназначены. В качестве одного из средств продвижения вперед предлагалось также предоставлять короткие резюме информации об этих детально проработанных продуктах, приспособленных к различным категориям пользователей. Для руководства процессом производства таких удобных для пользователей продуктов и продвижения рекомендаций, сформулированных в соответствующих документах, докладах и публикациях, можно учредить в рамках Найробийской программы работы соответствующую группу экспертов.

42. Помимо предложений, направленных на усиление целевой направленности и улучшения оформления информационных и интеллектуальных продуктов, участники также определили возможные дополнительные продукты, которые можно было бы создать в рамках Найробийской программы работы и которые полезно бы дополнили уже существующие. К ним относятся тематические исследования, призванные привлечь внимание к оптимальной практике и урокам, извлеченным из практики применения методов и инструментов (включая методы и инструменты для оценки издержек и выгод, связанных с теми или иными вариантами адаптационных действий), предусмотренных в Компендиуме по методам и инструментам; ориентированные на действия руководящие документы;

<sup>16</sup> <http://unfccc.int/2674.php>.

<sup>17</sup> Имеется по адресу <http://unfccc.int/4628.php>.

и обобщающие и аналитические публикации о предпринимаемых в настоящее время действиях по адаптации.

43. Участники также отметили возможность улучшения вебсайта Найробийской программы работы посредством проведения обзора и тщательной сортировки его содержимого, а также улучшения его функциональности за счет внесения изменений в его дизайн/конфигурацию, с тем чтобы он лучше выполнял функцию центрального портала по адаптации. Было также предложено обеспечить для Сторон и организаций механизм обратной связи в целях обмена мнениями о полезности информационных и интеллектуальных продуктов, включая вебсайт Найробийской программы работы, и озвучивания мыслей о том, как их улучшить.

44. Что касается распространения информационных и интеллектуальных продуктов, то Стороны и организации подчеркнули желательность распространения таких продуктов по нисходящей схеме с выходом на заинтересованных субъектов, действующих на субнациональном уровне и уровне общин. Хотя по линии программы работы создан богатый массив знаний, до практических специалистов на местах и уязвимых общин на местном уровне дошла лишь их незначительная часть. Представитель Тринидада и Тобаго сравнил нынешнюю ситуацию с плотиной, удерживающей большое количество воды, которую, однако, из-за отсутствия трубопровода невозможно беспрепятственно доставить до конечных пользователей.

45. Участники обменялись разнообразными мыслями по поводу установления функциональных перекрестных связей (по аналогии с вышеприведенным примером "трубопроводной системы") для обеспечения беспрепятственного поступления информации и знаний с уровня Конвенции от администрации Найробийской программы работы на региональный, национальный и местный уровень и назад на уровень Конвенции. В число этих мыслей входит мысль об определении ключевых "посредников в распространении знаний", которые могли бы служить связующим звеном между различными уровнями для обмена информацией и знаниями, адаптируя информацию и знания к целевой аудитории, предоставляя информацию с использованием таких форм, как вебпорталы, выжимки материалов, обновления и брифинги и т.д., предоставляя информацию через локально доступные средства информации (например, подкаст, видео) и на употребляемых на местах языках, а также налаживая стратегическое партнерство с региональными центрами и сетями. В качестве возможного средства улучшения распространения знаний в рамках Найробийской программы работы была отмечена экспериментальная инициатива ИАСИК, которая характеризовалась выше в пункте 34.

#### **4. Дополнительная польза и выгоды, обеспечиваемые Найробийской программой работы**

46. Признав сложность количественной оценки влияния Найробийской программы работы на политику и практику Сторон и организаций в области адаптации, участники сошлись во мнении о том, что программа работы принесла заметные дополнительные преимущества и выгоды.

47. Представители Сторон признали, что, будучи связующим узлом по адаптации в рамках Конвенции, Найробийская программа работы позволила повысить уровень осведомленности и усилить нацеленность международного сообщества на проблему адаптации, а также помогла делегациям лучше понять ключевые проблемы адаптации в рамках процесса работы СРГ-ДМС. Стороны также привели примеры того, как благодаря участию в осуществлении про-

граммы работы была повышена степень обоснованности решений по планированию процесса адаптации. Чтобы проиллюстрировать выгоды участия в техническом рабочем совещании Найробийской программы работы по связанным с климатом рискам и экстремальным явлениям<sup>18</sup>, представитель Островов Кука рассказал об опыте разработки совместного национального плана действий по регулированию риска бедствий и адаптации к изменению климата, который был подготовлен в целях обеспечения наилучшего использования ограниченного институционального потенциала и упрощения и координации действий по обеспечению охвата 12 островов страны. Представитель секретариата Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде (СТРЕП) подчеркнул, что по линии Найробийской программы работы была начата работа по ликвидации научных пробелов, имеющая важное значение для Южно-Тихоокеанского региона. Проектирование и планирование программ в области адаптации в этом регионе дали возможность использовать знания, сформированные в рамках Найробийской программы работы.

48. Организации подчеркнули, что их участие в Найробийской программе работы позволило повысить эффективность их работы благодаря новым партнерским связям и возможностям сотрудничества со Сторонами и другими организациями-партнерами. Найробийская программа работы позволила обеспечить более широкое распространение их информационных ресурсов и интеллектуальных продуктов. Активно участвуя в программе работы благодаря принятию на себя обязательств по осуществлению соответствующих действий и посредством предоставления актуализированной информации, внося свой вклад в публикации и подготавливая информацию и материалы для семинаров-практикумов и совещаний, организации также извлекли пользу из улучшения внутренней координации и коммуникации по вопросам, связанным с адаптацией. Благодаря участию в осуществлении Найробийской программы работы организации с большим числом программ и оперативных центров получили в ее лице эффективный механизм для укрепления своего организационного потенциала за счет применения более согласованного подхода к работе по адаптации.

49. Кроме того, организации подчеркнули, что некоторые элементы их программ и проектов не могут существовать без программы работы. Представители Центра Карибского сообщества по климатическим изменениям и СПРЕП сошлись во мнении о том, что в их соответствующих регионах благодаря Найробийской программе работы можно будет улучшить будущие программы в области адаптации. Для удовлетворения потребностей в улучшении обратной связи с пользователями в отношении предоставляемых информации и услуг, а также в наращивании потенциала в меняющихся условиях, которые были выявлены благодаря проведению третьей Всемирной конференции по климату, Всемирная метеорологическая организация (ВМО) внесла коррективы в свои "традиционные" рабочие операции и программы. Более того, недавно ВМО взяла на себя в связи с Найробийской программой работы 15 обязательств в отношении принятия соответствующих мер. Эти обязательства касаются внесения уточнений в широкий круг рабочих операций и программ в рамках системы ВМО и будут выполняться на протяжении следующих двух лет.

## 5. Резюме

50. Адаптация – это сложный процесс, предполагающий участие в нем различных групп заинтересованных субъектов и принятие мер вмешательства с

<sup>18</sup> Рабочее совещание проходило 18–20 июня 2007 года в Каире, Египет. Дополнительная информация размещена по адресу <<http://unfccc.int/3953.php>>.

различных уровней и в различных секторах. Для эффективности и устойчивости действий по адаптации важное значение имеют функциональные партнерские связи и сотрудничество между различными уровнями и секторами и между группами заинтересованных субъектов. Благодаря осуществлению Найробийской программы работы за прошедшие пять лет была успешно сформирована критическая масса активных заинтересованных субъектов различного уровня и из различных секторов. Был задан импульс адаптации, и то, что благодаря ее осуществлению в работу вовлечено большое число Сторон и организаций-партнеров сформирован обширный массив знаний и извлечены соответствующие уроки, имеет важное значение для продвижения процесса активизации действий по адаптации в рамках нового климатического режима.

51. Однако, признав, что цель Найробийской программы работы состоит в оказании Сторонам содействия в улучшении их понимания и оценки воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации, а также в принятии обоснованных решений в отношении практических действий и мер по адаптации, Стороны и организации подчеркнули необходимость усиления или, когда требуется, установления связей между группами заинтересованных сторон, а также между различными секторами и уровнями посредством увеличения разнообразия и усиления партнерства и сотрудничества. Они также отметили потребность в эффективном двунаправленном обмене информацией и знаниями между субъектами конвенционного процесса и субъектами регионального, национального, субнационального, местного и общинного уровней.

52. Опираясь на успехи, достигнутые за прошедшие пять лет осуществления Найробийской программы работы, оптимальную практику ее реализации и извлеченные в ходе этого процесса уроки, можно за счет нее содействовать стимулированию и укреплению этих связей и увеличению объема доступной практической информации в целях обеспечения учета научно-технических и социально-экономических аспектов адаптации.

## **В. Возможная деятельность в период после 2010 года**

53. В ходе второй части совещания участники обменялись мнениями и мыслями о том, как усилить Найробийскую программу работы, для того чтобы улучшить поддержку процесса активизации деятельности по реализации адаптационных мероприятий. Были проведены обсуждения на пленарных заседаниях и в секционных группах. Стороны и организации уделили особое внимание приоритетным направлениям деятельности, которую можно было бы осуществлять в следующем году или в ближайшие два года, если Стороны примут решение о продлении Найробийской программы работы на ВОКНТА 33.

54. Стороны и организации подчеркнули, что продленная Найробийская программа работы должна предусматривать: 1) создание эффективного двухканального механизма управления знаниями для предоставления информации и знаний заинтересованным сторонам и обеспечения обратной связи с заинтересованными сторонами, получения от них информации о их опыте адаптационной работы и существующих на местах знаний; и 2) обеспечение того, чтобы при выделении ресурсов, использовании экспертного опыта и осуществлении соответствующих действий лучше учитывались потребности Сторон. Кроме того, Стороны и организации подчеркнули, что при рассмотрении деятельности, которая должна осуществляться на возможном будущем этапе Найробийской программы работы, важно учитывать то, что уже существует и оказалось ус-

пешным, а также уделять первоочередное внимание той деятельности, которую легко предпринять (не требующую особых усилий).

55. С учетом этого на дискуссионном пленарном заседании с ведущим были определены следующие приоритетные направления: партнерство и сотрудничество между заинтересованными сторонами различных уровней и из различных секторов (например, проблема связей); подтемы, имеющие особое значение для осуществления адаптационной деятельности (например, издержки и выгоды возможных вариантов адаптации, принятие решений в условиях неопределенности); и актуальность информационных и интеллектуальных продуктов. Для обеспечения подробной дополнительной информации о возможной дальнейшей деятельности было создано несколько секционных групп в целях проведения более углубленного обсуждения по этим трем блокам вопросов. Для целей настоящего анализа приоритетные направления деятельности и формы ее осуществления, определенные в ходе обсуждений во время второй части совещания, группируются по трем рубрикам: "Активизация участия заинтересованных сторон"; "Дальнейшее ускорение целенаправленных действий"; и "Активизация разработки и распространения информационных и интеллектуальных продуктов". Подробная информация о направлениях деятельности, которые были определены, и порядке ее осуществления представлена в приложении. Информация о том, как можно осуществлять эту деятельность, размещена на вебсайте совещания<sup>19</sup>.

#### **1. Активизация участия заинтересованных Сторон**

56. Направления деятельности, которые были определены для активизации участия заинтересованных Сторон, связаны прежде всего с повышением уровня информированности, сообщениями, пропагандой, партнерством и сотрудничеством, а также с форумом координационных центров (см. приложение). Некоторые виды деятельности проще, например деятельность по усилению форума координационных центров, а другие могут потребовать гораздо больше времени и усилий, например вовлечения частного сектора. Все, а именно Стороны, организации и секретариат, должны сыграть в осуществлении этих видов деятельности свою роль.

#### **2. Дальнейшее ускорение целенаправленных действий**

57. Одно из направлений деятельности, особо выделенное на совещании, связано с определением того, как лучше обеспечить связь Сторон с организациями и экспертами за счет приведения экспертного опыта и действий организаций и экспертов в более полное соответствие с потребностями Сторон (см. приложение). Условия осуществления таких уточненных действий по их приведению во взаимосоответствие предполагают создание информационно-координационного центра или "платформы контактов", через которые будет предоставляться информация о потребностях Сторон и экспертном опыте, ресурсах и деятельности организаций и экспертов.

58. Участники также предложили осуществлять шефство над региональными механизмами, например над недавно выдвинутой инициативой ИАСИК, описанной в пункте 34. Аналогичные инициативы для Азии обсуждались на недав-

<sup>19</sup> <<http://unfccc.int/5706>>.



но проходившем Азиатско-Тихоокеанском форуме по адаптации к изменению климата<sup>20</sup>.

59. На организацию технических семинаров-практикумов и совещаний экспертов положительное влияние оказало бы более четкое определение адресных групп, секторов и понятия региональной нацеленности, наличие которого позволило бы добиться улучшений в таких аспектах, как глубина дискуссий, активность участников и возможности действий. Кроме того, было бы полезно запланировать последующие мероприятия для сохранения динамики, заданной на совещаниях, что позволило бы поддерживать активность и вовлеченность участников.

60. Далее участники предложили способы улучшения содержания призывов к действиям и обязательств в отношении принятия мер. Под руководством Председателя ВОКНТА секретариат мог бы в консультации со Сторонами и организациями проводить работу по улучшению содержания таких призывов посредством придания им более деятельностно-ориентированного характера и путем периодического обновления их содержания с целью охвата появляющихся новых знаний. При представлении обязательств в отношении соответствующих действий организации должны стремиться более непосредственным образом увязывать их с соответствующими призывами к действиям и потребностями Сторон. Кроме того, было бы полезно, если бы организации регулярнее предоставляли обновленную информацию о действиях, в отношении которых они взяли обязательства, с тем чтобы облегчить обучение на практических действиях Сторонам и другим организациям.

### **3. Улучшение содержания информационных и интеллектуальных продуктов и более эффективное их распространение**

61. Участники выявили ряд видов деятельности, которые могут обеспечить разработку новых продуктов и которые должны улучшить распространение информационных и интеллектуальных продуктов Найробийской программы работы (см. приложение). В связи с новыми продуктами было рекомендовано в рамках более общего обсуждения потребностей в продуктах, создаваемых с учетом конкретных запросов разработчиков политики и практических специалистов, разработать руководящий документ по оценке издержек и выгод вариантов адаптации и подготовить компиляцию традиционных знаний и знаний коренного населения и технологий адаптации к изменению климата, периодически выпускать продукты, связанные с обобщениями и анализом, а также совершенствовать вебсайт Найробийской программы работы.

62. Что касается распространения информации и знаний, то участники подчеркнули необходимость предоставления информационных ресурсов и интеллектуальных продуктов заинтересованным субъектам, не располагающим специальными средствами доступа к сети, создания удобных для пользователей вариантов интеллектуальных продуктов (например, подкасты, видео) и облегчения обратной связи с пользователями по поводу полезности предоставляемых информации и знаний.

---

<sup>20</sup> Подробная информация о форуме размещена по адресу: <<http://www.asiapacificadapt.net/adaptationforum2010/>>.

## IV. Выводы

63. После проведения широкого обмена мнениями и углубленного обсуждения между представителями Сторон и организаций и экспертами сформировались следующие основные мысли:

а) Найробийская программа работы успешно задала импульс деятельности по адаптации благодаря вовлечению в нее большого числа заинтересованных сторон, ускорению действий организаций, предпринимаемых с учетом существующих пробелов и потребностей, выявленных в ходе обсуждений в рамках программы работы, а также разработке и распространению конечных материалов и продуктов, в которых нашли воплощение соответствующие информация и знания;

б) Стороны и организации признали, что их участие в осуществлении Найробийской программы работы было полезным для стран и организаций благодаря, в частности:

i) усилению партнерских связей и расширению возможностей сотрудничества между Сторонами и с организациями-партнерами;

ii) интеллектуальным продуктам, способствующим рассмотрению проблемы адаптации к изменению климата и ее учету в соответствующих программах или проектах;

iii) улучшению внутренней коммуникации и координации действий внутри стран и организаций;

с) в связи с активизацией деятельности в области адаптации Стороны и организации призвали к продолжению Найробийской программы работы, признав, что она могла бы играть важнейшую мобилизующую роль и обеспечивать информацию и знания, необходимые для поддержки деятельности по активизации процесса осуществления адаптационных действий.

## Приложение

### **Возможная деятельность в период после 2010 года и определенный на совещании порядок ее осуществления**

#### **Возможная деятельность по активизации участия заинтересованных сторон:**

- активизация участия заинтересованных сторон, особенно находящихся в наиболее уязвимом положении;
- усиление форума координационных центров;
- дальнейшее вовлечение частного сектора;
- налаживание стратегического партнерства с региональными центрами и сетями;
- усиление сотрудничества между группами экспертов в рамках Конвенции (а именно Группой экспертов по наименее развитым странам, Консультативной группой экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и Группой экспертов по передаче технологии);
- содействие сотрудничеству между Сторонами и организациями.

#### **Возможная деятельность по дальнейшему ускорению целенаправленных действий в области адаптации:**

- повышение качества технических рабочих совещаний и совещаний экспертов;
- улучшение содержания призывов к действиям и обязательств в отношении принятия мер;
- разработка механизма для увязывания приоритетов и потребностей, определенных Сторонами, с ресурсами и деятельностью организаций-партнеров.

#### **Возможная деятельность по улучшению содержания информационных и интеллектуальных продуктов и по более эффективному их распространению**

##### **Разработка содержания:**

- разработка руководящего документа по оценке возможных издержек и выгод вариантов адаптации;
- разработка документа по традиционным знаниям и технологиям и знаниям и технологиям коренных народов;
- улучшение ресурсов во всемирной сети:
  - создание удобного для пользователей онлайн-ресурса по Найробийской программе работы;
  - предоставление более актуальной информации о деятельности организаций-партнеров;

- создание во всемирной сети интерактивного интерфейса для облегчения обратной связи с пользователями;
- создание онлайн-хранилища для информации об адаптационных действиях на местах;
- обеспечение создания дополнительных вариантов важнейших ресурсов на новых языках;
- подготовка резюме как продуктов, специально предназначенных для разработчиков политики;
- разработка целевых продуктов для практических специалистов;
- периодическая подготовка продуктов, являющихся результатом обобщений и анализа.

**Распространение:**

- обеспечение доступа к ресурсам и продуктам для заинтересованных сторон, имеющих ограниченные возможности подключения к всемирной сети;
  - облегчение для целевых пользователей обратной связи по поводу полезности продуктов и относительно того, как эти продукты используются на национальном и субнациональном уровнях;
  - изучение вопроса об использовании более удобных для пользователей форматов в интеллектуальных продуктах.
-